

H & H LACTATION SCALE (HHLS)

Hill P.D., Humenick S.S. (1996). Development of the H&H Lactation Scale. *Nursing Research*, 45(3), 136-140.

Meetinstrument	H&H Lactation Scale
Afkorting	HHLS
Auteur(s)	Hill P.D., Humenick S.S.
Thema	Borstvoeding
Doel	Het meten van de gepercipieerde tevredenheid bij de zuigeling, de tevredenheid bij de moeder en het vertrouwen van de moeder met betrekking tot borstvoeding
Populatie	Vrouwen die recent bevallen zijn
Afname	Door de patiënt zelf
Aantal items	20
Aanwezigheid patiënt vereist	Ja
Vindplaats meetinstrument	De schaal werd verkregen door het contacteren van de auteur.

DOEL

Het doel van dit instrument is het meten van de gepercipieerde tevredenheid bij de zuigeling, de tevredenheid bij de moeder en het vertrouwen van de moeder met betrekking tot borstvoeding.

DOELGROEP

De doelgroep van de HHLS bestaat uit vrouwen die recent bevallen zijn.

BESCHRIJVING

De HHLS bestaat uit 20 vragen. De items worden beoordeeld aan de hand van een Likert schaal met 7 punten, gaande van 1 (helemaal niet akkoord) tot 7 (helemaal akkoord). De schaal bestaat uit drie onderdelen: Vertrouwen/Toewijding, Verzadiging en Tevredenheid. De eerste subschaal bestaat uit 10 items, de twee volgende subschalen bevatten elk 5 items. Een hogere totaalscore komt overeen met een positievere ervaring bij het geven van borstvoeding.

BETROUWBAARHEID

De totale Cronbach's alpha coëfficiënt bedroeg 0.96 bij moeders van een baby met een laag geboortegewicht op het tijdstip 8 weken na de bevalling. Gedurende week 1 tot week 6 lag deze coëfficiënt tussen 0.94 en 0.92 in.

Tijdens de eerste 6 weken na de bevalling bedroeg de Cronbach's alpha coëfficiënt tussen 0.75 en 0.84 voor de Vertrouwen/Toewijding subschaal, tussen 0.80 en 0.89 voor de Verzadiging subschaal en tussen 0.77 en 0.92 voor de Tevredenheid subschaal.

Test-retest correlaties bedroegen tussen 0.68 en 0.90 voor de Vertrouwen/Toewijding subschaal, tussen 0.67 en 0.89 voor de Verzadiging subschaal en tussen 0.73 en 0.83 voor de Tevredenheid subschaal (Hill, 1996).

VALIDITEIT

Er werd een factoranalyse uitgevoerd, waarbij drie factoren geïdentificeerd werden (Hill, 1996).

De concurrente validiteit wordt ondersteund voor de volledige schaal en voor de drie subschalen. In een populatie van moeders met een baby met een laag geboortegewicht, bedroegen de correlaties tussen het niveau van borstvoeding op 8 weken postpartum en de HHLS en de drie subschalen respectievelijk $r=0.84$, $r=0.85$, $r=0.49$ en $r=0.49$ (Hill, 1996).

Ook in de controle populatie van moeders met baby's met een gezond geboortegewicht werden correlaties vastgesteld tussen het niveau van borstvoeding met de volledige HHLS en de drie subschalen. Hier bedroegen de correlaties respectievelijk $r=0.62$, $r=0.66$, $r=0.48$ en $r=0.53$ op 6 weken na de bevalling (Hill, 1996)

Gebruiksvriendelijkheid

Er werd voor zover als bekend geen onderzoek uitgevoerd naar de gebruiksvriendelijkheid van de H&H Lactation Scale.

Opmerkingen

/

Referenties

Hill P.D., Humenick S.S. (1996). Development of the H&H Lactation Scale. *Nursing Research*, 45(3), 136-140.

H & H Lactation Scale (H HLS)

Hill P.D., Humenick S.S. (1996).

Author (year)	Setting	Sample (n)	Design	Reliability	Validity
Hill P.D., Humenick S.S. (1996)	LBW sample: hospitals in Western Illinois, Central Illinois and Eastern Iowa. Term sample: mothers from Southeastern Wyoming, Western Illinois, Eastern Iowa.	LBW sample: n=110 Term sample: n=120	Validity study	IC	CsV

Betrouwbaarheid/ fiabilité: Stability (S), Internal Consistency (IC), Equivalence (E)

Validiteit/ validité: Face Validity (FV), Content Validity (CtV), Criterion Validity (CrV), Construct Validity (CsV)

Sensitivity (Sen), Specificity (Sp), Positive Predictive Value (PPV), Negative Predictive Value (NPV), Receiver Operating Curve (ROC), Likelihood Ratio (LR), Odds Ratio (OR), Area Under the Curve (AUC)

Results reliability	Results validity	Commentary
<p>Cronbach's alpha coefficient IBW sample: 0.96</p> <p>Subscale Confidence/Commitment: Cronbach's alpha between 0.75 – 0.84</p> <p>Subscale Satiety : Cronbach's alpha between 0.80-0.89</p> <p>Subscale Satisfaction: Cronbach's alpha between 0.77 – 0.92</p> <p>Retest correlations:</p> <p>Subscale Confidence/Commitment: 0.68-0.90</p> <p>Subscale Satiety : 0.67-0.89</p> <p>Subscale Satisfaction: 0.73-0.83</p>	<p>Factor analysis: three factor solution</p> <p>LBW sample: correlation between the level of breastfeeding and the Total HHLS score and the scores of the three subscales: $r=0.84$, $r=0.85$, $r=0.49$ and $r=0.49$ respectively.</p> <p>Term sample: correlation between the level of breastfeeding and the Total HHLS score and the scores of the three subscales $r=0.62$, $r=0.66$, $r=0.48$ and $r=0.53$ respectively.</p>	/

Betrouwbaarheid/ fiabilité: Stability (S), Internal Consistency (IC), Equivalence (E)

Validiteit/ validité: Face Validity (FV), Content Validity (CtV), Criterion Validity (CrV), Construct Validity (CsV)

Sensitivity (Sen), Specificity (Sp), Positive Predictive Value (PPV), Negative Predictive Value (NPV), Receiver Operating Curve (ROC), Likelihood Ratio (LR), Odds Ratio (OR), Area Under the Curve (AUC)

H & H Lactation Scale

Directions: For each of the following statements, circle the number which shows the strength of your feelings which may range from Strongly Disagree (SD) to Strongly Agree (SA).

1. I feel breastfeeding is providing my baby with an ideal food. SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
2. I made the right decision when I decided I would breastfeed my baby. SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
3. Even though I can breastfeed, I would rather not be breastfeeding.* SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
4. I feel a sense of pride from watching my baby grow from my breastmilk. SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
5. I believe I can solve any breastfeeding problems which come along. SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
6. My baby would only get a bottle if I am not available for breastfeeding. SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
7. Breastfeeding is a special way to console my baby. SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
8. I am so upset about breastfeeding problems that I become upset at the thought of breastfeeding.*SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
9. I arrange my life so that breastmilk is almost the only thing my baby gets. SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
10. Overall, I would describe breastfeeding as a relaxing activity. SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
11. My baby was satisfied with the amount of breastmilk received. SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
12. My baby would be hungry if I did not use formula along with breastfeeding.* SD 1 2 3 4 5 6 7 SA
13. I believe that following breastfeeding with a bottle is how to find out if baby got enough.* SD 1 2 3 4 5 6 7 SA

- | | |
|---|---------------------|
| 14. I would describe my baby as being fussy after breastfeeding.* | SD 1 2 3 4 5 6 7 SA |
| 15. I feel I had to give formula after breastfeeding to satisfy my baby.* | SD 1 2 3 4 5 6 7 SA |
| 16. In general, I believe my baby was satisfied with breastfeeding. | SD 1 2 3 4 5 6 7 SA |
| 17. In general, I was satisfied with breastfeeding. | SD 1 2 3 4 5 6 7 SA |
| 18. I became more relaxed as I sat and breastfed. | SD 1 2 3 4 5 6 7 SA |
| 19. My baby appeared to enjoy breastfeeding. | SD 1 2 3 4 5 6 7 SA |
| 20. In general, I feel successful at breastfeeding my baby. | SD 1 2 3 4 5 6 7 SA |

* Scoring Reversed

Hill, P.D., & Humenick, S.S. (1996). Development of the H & H Lactation Scale. Nursing Research, 45(3), 136-140.

H & H Lactation Scale

Niet gevalideerde Nederlandse vertaling

Met toestemming van de auteur

Aanwijzingen: Omcirkel voor elke uitspraak het nummer dat de sterkte van je gevoelens uitdrukt, gaande van helemaal niet akkoord (HN) tot helemaal akkoord (H).

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Ik heb het gevoel dat borstvoeding mijn kind voorziet van het ideale voedsel. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 2. Ik heb de juiste keuze gemaakt toen ik besliste om mijn baby borstvoeding te geven. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 3. Zelfs al kan ik borstvoeding geven, ik zou dit liever niet doen.* | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 4. Ik voel me trots als ik zie hoe mijn baby groeit door mijn borstvoedingsmelk. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 5. Ik geloof dat ik eventuele borstvoedingsproblemen kan oplossen. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 6. Mijn baby zou enkel de fles krijgen als ik niet beschikbaar ben voor borstvoeding. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 7. Borstvoeding is een speciale manier van mijn baby troosten. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 8. Ik ben zo overstuur over problemen met borstvoeding dat ik gestresseerd geraak bij de gedachte aan borstvoeding.* | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 9. Ik organiseer mijn leven zo dat mijn baby bijna enkel borstvoeding krijgt. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 10. In het algemeen zou ik borstvoeding omschrijven als een ontspannende activiteit. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 11. Mijn baby was tevreden met de gekregen hoeveelheid borstvoeding. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |

- | | |
|---|--------------------|
| 12. Mijn baby zou honger hebben als ik naast borstvoeding geen flessenvoeding zou geven. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 13. Ik geloof dat vorstvoeding laten volgen door flessenvoeding de manier is om uit te zoeken of mijn baby genoeg heeft.* | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 14. Ik zou mijn baby omschrijven als kieskeurig na het borstvoeden.* | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 15. Ik heb het gevoel dat ik na borstvoeding flessenvoeding moet geven om mijn baby tevreden te stellen.* | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 16. Over het algemeen denk ik dat mijn baby tevreden was met de borstvoeding. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 17. Over het algemeen was ik tevreden met de borstvoeding. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 18. Ik kreeg een ontspannen gevoel toen ik neerzat en borstvoeding gaf. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 19. Mijn baby leek te genieten van het borstvoeden. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |
| 20. Over het algemeen voel ik me geslaagd bij het geven van borstvoeding aan mijn baby. | HN 1 2 3 4 5 6 7 H |

* omgekeerde scoring

Hill, P.D., & Humenick, S.S. (1996). Development of the H & H Lactation Scale. Nursing Research, 45(3), 136-140.

Gelieve bij gebruik van dit rapport als volgt te refereren :

Bulteel L., Gobert M., Piron C., de Bonhome, A., De Waegeneer, E., Vanderwee K., Verhaeghe S., Van Hecke, A., Defloor T. (2010) Actualiseren van de bestaande BeST-databank & aanvullen van de bestaande BeST-databank met nieuwe schalen. Brussel: Federale Overheidsdienst Volkgezondheid van de voedselketen en leefmilieu.

Comment citer ce rapport ?

Bulteel L., Gobert M., Piron C., de Bonhome, A., De Waegeneer, E., Vanderwee K., Verhaeghe S., Van Hecke, A., Defloor T. (2010) Actualisation de la base de données BeST & ajout de nouvelles échelles dans la base de données BeST. Bruxelles: Service Public Fédéral Santé Publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.